

**DOHODA O UROVNANÍ č. 24 88 0170 14 00**  
**uzatvorená podľa § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka**  
**v znení neskorších predpisov**  
**(ďalej len „Dohoda“)**  
**medzi:**

**a.**

**Walter Klamo**

**Alena Klamová**

spoločne bytom: Mlynské Nivy 41, 821 09 Bratislava, Slovenská republika

Peňažný ústav:

Číslo účtu:

(ďalej spoločne ako „*Navrhovatelia*“)

a

**b.**

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1, Slovenská republika

Zastúpené: Milan Ftáčnik, primátor mesta

Peňažný ústav:

Číslo účtu:

IČO: 00 603 481

(ďalej ako „*Odporca*“)

(ďalej Navrhovatelia a Odporca spolu aj ako „*Zmluvné strany*“ a jednotlivo aj ako „*Zmluvná strana*“)

### **Definície**

V tejto Dohode majú pojmy, ktoré sa začínajú s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

Za „*Návrh na začatie konania*“ sa pre účely tejto Dohody považuje Návrh Navrhovateľov na začatie Súdneho konania doručený Okresnému súdu Bratislava II. dňa 31.03.2004, ktorým sa Navrhovatelia domáhajú, aby súd uložil Odporcovi povinnosť uzavrieť s Navrhovateľmi zmluvu o prevode vlastníctva bytu č.X na prízemí v stavbe súp. č. XXXX na parc. č. XXXX, LV č. X, k. ú. ...., nachádzajúcom sa na ul. .... v Bratislave pozostávajúceho z 3 izieb, kuchyne a príslušenstva (v texte Dohody ako „*Byt*“) a to do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Za „*Sporný nárok*“ sa pre účely tejto Dohody považuje nárok Navrhovateľa na uzavretie zmluvy o prevode vlastníctva Bytu v zmysle § 29a ods. 1 zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov.

Za „*Súdne konanie*“ sa pre účely tejto Dohody považuje konanie o Návrhu na začatie konania vedené na Okresnom súde Bratislava II pod sp. zn. XXXXX.

Za „*Spornú vec*“ sa pre účely tejto Dohody považuje právo Navrhovateľov žiadať Odporcu o odkúpenie Bytu a povinnosť Odporcu uzatvoriť s Navrhovateľmi zmluvu o prevode vlastníctva Bytu.

Za „*Deň účinnosti urovnania*“ sa v zmysle tejto Dohody považuje 5. deň odo dňa podpisu tejto Dohody Zmluvnými stranami za predpokladu, že Odporca zverejnil Dohodu v zmysle článku VII, bod 1 tejto Dohody. V prípade ak do 5. dňa odo dňa podpisu tejto Dohody Zmluvnými stranami Odporca nezverejnil Dohodu, za „Deň účinnosti urovnania“ sa v zmysle tejto Dohody považuje deň nasledujúci po dni zverejnenia Dohody v zmysle článku VII, bod 1 tejto Dohody.

## **Článok I** **Predmet Dohody**

1. Zmluvné strany majú po vzájomných rokovaní záujem medzi sebou Sporný nárok a Spornú vec mimosúdne urovnať v celom rozsahu, za podmienok stanovených v tejto Dohode.
2. Predmetom tejto Dohody je usporiadanie všetkých sporných práv a povinností Zmluvných strán, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia so Sporným nárokom, Spornou vecou a Súdnym konaním a dohoda Zmluvných strán o ukončení Súdneho konania na základe späťvzatia Návrhu na začatie konania Navrhovateľmi v celom rozsahu.
3. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na ukončení nájmu, resp. užívania Bytu, ktoré odporcovia odvodzujú od Zápisu o dohode o odovzdaní a prevzatí bytu zo dňa XXXX a jeho vypratání za podmienok stanovených v tejto Dohode.

## **Článok II** **Urovanie Spornej veci**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ku Dňu účinnosti urovnania zanikajú medzi nimi všetky sporné práva, povinnosti, nároky, pohľadávky alebo iné ich vzájomné záväzky vyplývajúce zo Sporného nároku a Spornej veci.
2. Odporca sa zaväzuje uhradiť Navrhovateľom spoločne a nerozdielne finančnú náhradu za vzdanie sa Sporného nároku Navrhovateľov na uzavretie zmluvy o prevode vlastníctva Bytu v zmysle § 29a ods. 1 zákona č. 182/1993 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov vo výške 140.000,- EUR (slovom jednoštyridsaťtisíc euro) (ďalej len „*Náhrada*“).
3. Odporca je povinný uhradiť dohodnutú finančnú Náhradu, ktorá je vo výške 140.000,- EUR na účet Navrhovateľov v dvoch splátkach nasledovne:
  1. splátka: **70.000,- EUR** do 10 dní po nadobudnutí právoplatnosti uznesenia, ktorým bolo zastavené Súdne konanie v súlade s podmienkami dohodnutými

Zmluvnými stranami v článku III tejto Dohody,

2. splátka: **70.000,- EUR** do 10 dní po vypratání Bytu navrhovateľmi a jeho odovzdaní Odporcovi v súlade s podmienkami dohodnutými Zmluvnými stranami v článku IV. tejto Dohody, najskôr však do 10 dní po nadobudnutí právoplatnosti uznesenia, ktorým bolo zastavené Súdne konanie v súlade s podmienkami dohodnutými Zmluvnými stranami v článku III tejto Dohody.

### **Článok III** **Zastavenie Súdneho konania**

1. Navrhovatelia sa zaväzujú najneskôr do 10 (desať) dní odo dňa podpisu tejto Dohody Zmluvnými stranami doručiť na Okresný súd Bratislava II späťvzatie Návrhu na začatie konania, na základe ktorého začalo Súdne konanie na Okresnom súde Bratislava II pod č.k. XXXX o určenie povinnosti uzavrieť zmluvu o prevoze vlastníctva bytu a to podaním, vzor ktorého tvorí Prílohu č. 1 tejto Dohody (ďalej len „*Späťvzatie žaloby*“).
2. Najneskôr do troch (3) dní po podaní Späťvzatia žaloby na Okresnom súde Bratislava II doručia Navrhovatelia jedno vyhotovenie Späťvzatia žaloby opatrené príslušným potvrdením jeho prijatia Okresným súdom Bratislava II na adresu Odporcu. Bez zbytočného odkladu po obdržaní takto potvrdeného vyhotovenia Späťvzatia žaloby podá Odporca na Okresnom súde Bratislava II súhlas so Späťvzatím žaloby, vzor ktorého tvorí Prílohu č. 2 tejto Dohody. Odporca sa zaväzuje do troch (3) dní po podaní súhlasu so Späťvzatím žaloby opatreného príslušným potvrdením jeho prijatia Okresným súdom Bratislava II v jednom vyhotovení doručiť Navrhovateľom.
3. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú vzdať sa prostredníctvom svojich podaní doručených Okresnému súdu Bratislava II práva na podanie odvolania voči rozhodnutiu súdu o zastavení Súdneho konania. Vzor vzdania sa práva na odvolanie odporcom tvorí Prílohu č. 3 tejto Dohody a Vzor vzdania sa práva na odvolanie navrhovateľmi tvorí Prílohu č. 4 tejto Dohody.
4. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že všetky náklady spojené so Súdny konaním, ako aj všetky náklady spojené s ukončením Súdneho konania, znáša každá Zmluvná strana samostatne. V Späťvzatí žaloby Navrhovatelia uvedú, že si voči Odporcovi v zmysle tejto Dohody neuplatňujú nárok na úhradu trov Súdneho konania. Odporca v súhlase so Späťvzatím túto skutočnosť potvrdí a tiež nebude požadovať od Navrhovateľov náhradu trov Súdneho konania.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ Navrhovatelia alebo Odporca poruší svoje povinnosti obsiahnuté v tomto článku III Dohody (najmä, avšak nie výlučne, svoje záväzky vyplývajúce z Čl. III bod 1., bod 2.) a nebude postupovať v termínoch a postupom dohodnutým v tomto článku Dohody, má druhá Zmluvná strana právo zaslať Zmluvnej strane ktorá porušila svoje povinnosti písomné upozornenie a stanoviť primeranú lehotu na plnenie povinností, nie však kratšiu ako 5 (päť) dní. Pokiaľ Zmluvná strana nesplní podmienky stanovené touto Dohodou, ani v lehote stanovenej v písomnom upozornení druhej Zmluvnej strany, má Zmluvná strana právo odstúpiť od tejto Dohody. Doručením odstúpenia druhej Zmluvnej strane

zanikajú práva a povinnosti Zmluvných strán z Dohody.

#### **Článok IV** **Ukončenie užívania Bytu a jeho vypratanie**

1. Navrhovatelia odvodzujú svoj užívací vzťah k Bytu na základe Zápisu o dohode o odovzdaní a prevzatí bytu zo dňa XXXX. Ide o byt č. X na prízemí v stavbe súp. č. XXXX na parc. č. XXX, LV č. X, k. ú. ...., nachádzajúci sa na ul. .... v Bratislave pozostávajúci z 3 izieb, kuchyne a príslušenstva.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že na základe tejto Dohody ku Dňu účinnosti urovnania v celom rozsahu zaniká nájom, resp. užívanie Bytu. Zánikom nájmu, resp. užívania Bytu v zmysle predchádzajúcej vety zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce zo Zápisu o dohode o odovzdaní a prevzatí bytu zo dňa XXXX bez toho, aby vznikol nový záväzok. Zmluvné strany pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností potvrdzujú, že z dôvodu zániku nájmu, resp. užívania Bytu Navrhovatelia nemajú právo na žiadnu bytovú náhradu v zmysle § 712 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
3. Navrhovatelia sa zaväzujú, že do 60 dní odo Dňa účinnosti urovnania sa vystaňujú z Bytu, Byt vypracú a odovzdajú ho Odporcovi. Navrhovatelia sa zaväzujú odstrániť z Bytu všetky hnutelné veci Navrhovateľov a tretích osôb, ktoré sa nachádzajú v Byte a v dome, v ktorom je Byt umiestnený a odovzdajú Odporcovi všetky kľúče od Bytu, pivnice a od vchodu do bytového domu v ktorom je Byt umiestnený. Zmluvné strany sa dohodli, že o vrátení Bytu bude spísaný odovzdávací a preberací protokol do desať (10) dní odkedy Navrhovatelia Byt vypracú.
4. V prípade, ak si Navrhovatelia nespĺnia včas svoje povinnosti vyplývajúce z predchádzajúceho bodu 3. tejto Dohody, a to ani v desať (10) dňovej dodatočnej lehote poskytnutej Odporcom Navrhovateľom na základe písomnej výzvy spolu so zoznamom nevykonaných úkonov, Navrhovatelia zaplatia Odporcovi zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- EUR a Odporca má právo (nie povinnosť) vypratať Byt, pričom Odporca má popri zmluvnej pokute aj nárok na náhradu všetkých nákladov, ktoré mu v súvislosti s vyprataním Bytu vznikli. Ak tak Odporca neučiní, na základe dohody Zmluvných strán platí, že všetky takéto (v zmysle bodu 3. tohto článku Dohody Navrhovateľmi včas neodstránené) hnutelné veci nachádzajúce sa v Byte, sa stali zaplatením 1,- EUR na účet Navrhovateľov kúpou majetkom Odporcu.

#### **Článok V** **Vyhlásenia a záruky**

1. Zmluvné strany sa dohodli a zaväzujú sa navzájom, že žiadna Zmluvná strana nebude spochybňovať platnosť a účinnosť tejto Dohody a žiadna Zmluvná strana nebude požadovať akékoľvek peňažné, nepeňažné alebo peniazmi ocenené nároky z akéhokoľvek právneho titulu súvisiaceho so Sporným nárokom, Spornou vecou a/alebo Súdny m konaním, nad rámec tejto Dohody a jej príloh.

2. Odporca vyhlasuje Navrhovateľom, že je oprávnený uzatvoriť túto Dohodu a že:
  - uzatvorenie tejto Dohody schválilo Mestské zastupiteľstvo Hlavného mesta SR Bratislavy dňa 06.03.2014 uznesením č. 1441/2014; Uznesenie č.1441/2014 tvorí prílohu č. 5 tejto Dohody,
  - bez zbytočného odkladu po uzatvorení Dohody túto Dohodu zverejní na webovom sídle Odporcu.

## **Článok VI Doručovanie**

1. Akékoľvek správy alebo iná formálna komunikácia súvisiaca s touto Dohodou sa musí uskutočniť v písomnej forme a musí byť zaslaná na adresy Zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto Dohody.
2. Korešpondencia podľa tejto Dohody sa považuje na účely tejto Dohody za doručenie druhej Zmluvnej strane:
  - a) dňom doručenia zásielky, ak bola zásielka doručená osobne alebo prostredníctvom kuriéra; alebo
  - b) dňom doručenia zásielky poštou; alebo
  - c) ak nemožno doručiť zásielku na adresu uvedenú v záhlaví tejto Dohody, resp. adresu, ktorá bola riadne oznámená ako nová adresa na doručovanie, zásielka sa považuje za doručenie dňom vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak sa druhá Zmluvná strana, ktorá je adresát, o tom nedozvie; alebo ;
  - d) dňom odopretia prevzatia zásielky, ak Zmluvná strana, ktorá je adresát, jej prevzatie odoprie.

## **Článok VII Záverečné ustanovenia**

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami. Táto Dohoda je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby – Odporcu.
2. Prílohy tejto Dohody tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Prílohami tejto Dohody sú:
  - Príloha č. 1** Vzor Späťvzatia žaloby (č.k. XXXX)
  - Príloha č. 2** Vzor súhlasu so Späťvzatím žaloby (č.k. XXXX)
  - Príloha č. 3** Vzor vzdania sa práva na odvolanie odporcom (č.k. XXXX)
  - Príloha č. 4** Vzor vzdania sa práva na odvolanie navrhovateľmi (č.k. XXXX)
  - Príloha č. 5** Uznesenie Mestské zastupiteľstvo Hlavného mesta SR Bratislavy
3. Táto Dohoda spolu s dokumentmi v nej uvedenými predstavuje celú dohodu medzi Zmluvnými stranami v súvislosti a s ohľadom na transakcie touto Dohodou

predpokladané a vzťahy touto Dohodou založené a nahrádza všetky predchádzajúce ústne a písomné dohody alebo dojednania medzi Zmluvnými stranami. Pokiaľ táto Dohoda neustanovuje inak alebo pokiaľ Zmluvnými stranami nie je písomne dojednané inak, Zmluvné strany môžu túto Dohodu meniť, dopĺňať a ukončiť výlučne písomným dokumentom podpísaným Zmluvnými stranami, v ktorom bude výslovne uvedené, že mení, dopĺňa alebo ukončuje túto Dohodu.

4. Zmluvné strany súhlasia s tým, že vynaložia všetko úsilie na to, aby akékoľvek spory, nezrovnalosti alebo rozdiely v názoroch, ktoré medzi nimi môžu vzniknúť v súvislosti s touto Dohodou, vrátane jej porušenia, ukončenia alebo neplatnosti, urovnali zmierlivo a vzájomnou dohodou.
4. Táto Dohoda bola vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý bude originál a všetky budú predstavovať jeden a ten istý dokument. Každá Zmluvná strana obdrží dva (2) rovnopisy tejto Dohody.
5. V prípade, ak akékoľvek dojednanie, podmienka či ustanovenie tejto Dohody bude akýmkoľvek príslušným orgánom vyhlásené za neplatné, alebo nevymáhateľné, ostatné dojednania, podmienky a ustanovenia tejto Dohody zostávajú naďalej platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť takéto neplatné, alebo nevymáhateľné dojednanie, podmienku alebo ustanovenie iným platným, účinným a vymáhateľným zmluvným záväzkom v zmysle tejto Dohody, ktorý bude neplatnému, alebo nevymáhateľnému dojednaniu, podmienke alebo ustanoveniu obsahovo čo najbližší.
6. Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že obsahu tejto Dohody porozumeli a že táto bola spísaná na základe ich slobodnej a skutočnej vôle. Na dôkaz toho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa 27.3.2014

**Navrhovateľa:**

v. r.

---

**Walter Klamo**

v. r.

---

**Alena Klamová**

V Bratislave, dňa 10.4.2014

**Odporca:**

v. r.

---

**Milan Ftáčnik**  
**primátor hlavného mesta SR Bratislavy**

**Č.k.: XXXX**

**Walter Klamo**

bytom: Mlynské Nivy 41, 821 09 Bratislava, Slovenská republika  
nar. ....;

a

**Alena Klamová, rod. ....**

bytom: Mlynské Nivy 41, 821 09 Bratislava, Slovenská republika  
nar. ....;  
(ďalej len „**Navrhovatelia**“)

**VEC: Spät'vzatie žaloby**

Dňa 31. marca 2004 doručili Navrhovatelia na Okresný súd Bratislava II návrh na začatie konania, ktorým sa domáhajú určenia povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu proti odporcovi Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1, Slovenská republika, IČO: 00 603 481.

Medzi Navrhovateľmi a odporcom, došlo vo vyššie uvedenom spore k mimosúdnej dohode na základe ktorej Navrhovatelia berú spät' Návrh na začatie konania voči Odporcovi, ktorý je predmetom súdneho konania vedeného na Okresnom súde Bratislava II pod č.k. **XXXX** a to v celom jeho rozsahu.

Nakoľko medzi Navrhovateľmi a Odporcom došlo v uvedenom spore k dohode, ktorej súčasťou je dohoda, že si žiadna zo strán nebude uplatňovať náhradu trov súdneho konania, berú Navrhovatelia svoj návrh na začatie konania v celom rozsahu spät' a žiadajú Okresný súd Bratislava II, aby vydal nasledovné

**Uznesenie:**

**Súd konanie zastavuje.**

**Žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.**

V Bratislave, dňa [•]

S úctou,

.....  
**Walter Klamo**

.....  
**Alena Klamová**

**Okresný súd Bratislava II.**  
**Drieňova 5**  
**827 02 Bratislava**

**Príloha č. 2**

**Č.k.: XXXX**

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1, Slovenská republika  
Zastúpené: Milan Ftáčnik, primátor mesta  
IČO: 00 603 481  
(ďalej len „**Odporca**“)

**VEC: Súhlas so späťvzatím žaloby**

Dňa [•] doručili navrhovatelia **Walter Klamo a Alena Klamová**, spoločne bytom Mlynské Nivy 41, 821 09 Bratislava, Slovenská republika Okresnému súdu Bratislava II späťvzatie návrhu na začatie konania, ktoré je vedené pod č.k. XXXX proti Odporcovi, o určenie povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu.

Nakoľko medzi Navrhovateľmi a Odporcom vo vyššie uvedenom spore došlo k mimosúdnej dohode, týmto vyjadrujeme súhlas so Späťvzatím žaloby Navrhovateľmi, ktoré bolo doručené súdu dňa [•], v celom rozsahu a v súlade s obsahom uzavretej dohody si neuplatňujeme nárok na náhradu trov súdneho konania vedeného na Okresnom súde Bratislava II., č.k.: XXXX. V zmysle uvedeného súhlasíme, aby žiadnemu z účastníkov nebola priznaná náhrada trov konania.

V Bratislave, dňa

S úctou,

.....  
Milan Ftáčnik  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy



**Okresný súd Bratislava II**  
**Drieňová 5**  
**827 02 Bratislava**

**Príloha č. 3**

**Č.k.: XXXX**

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1, Slovenská republika

Zastúpené: Milan Ftáčnik, primátor mesta

IČO: 00 603 481

(ďalej len „**Odporca**“)

**VEC: Vzdanie sa práva na odvolanie**

Dňa [•] Okresný súd Bratislava II., č.k. **XXXX** v právnej veci navrhovateľov Walter Klamo a Alena Klamová, spoločne bytom Mlynské Nivy 41, 821 09 Bratislava, Slovenská republika, vo veci Späťvzatia návrhu na začatie konania v konaní proti Odporcovi o určenie povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu (ďalej len „**súdne konanie**“), vydal uznesenie, ktorým zastavil súdne konanie z dôvodu, že medzi navrhovateľmi a Odporcom došlo k dohode a následne zo strany navrhovateľov k späťvzatiu žaloby, s čím Odporca súhlasil písomným podaním doručeným súdu zo dňa [•]

Touto cestou si dovoľujeme oznámiť Okresnému súdu Bratislava II, že Odporca sa vzdáva práva na podanie odvolanie proti Uzneseniu Okresného súdu Bratislava II, zo dňa [•], č.k. **XXXX**.

V Bratislave, dňa

S úctou,

.....

Milan Ftáčnik

primátor hlavného mesta SR Bratislavy

**Okresný súd Bratislava II**  
**Drieňová 5**  
**827 02 Bratislava**

**Príloha č. 4**

**Č.k.: XXXX**

**Walter Klamo**

bytom: Mlynské Nivy 41, 821 09 Bratislava, Slovenská republika  
nar. ....; r.č. ....

**a**

**Alena Klamová, rod. ....**

bytom: Mlynské Nivy 41, 821 09 Bratislava, Slovenská republika  
nar. ....; r.č. ....

(ďalej len „**Navrhovatelia**“)

**VEC: Vzdanie sa práva na odvolanie**

Dňa [•] Okresný súd Bratislava II., č.k. **XXXX** v právnej veci Navrhovateľov vo veci Späťvzatia návrhu na začatie konania v konaní proti odporcovi Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1, Slovenská republika, IČO: 00 603 481 o určenie povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu (ďalej len „**súdne konanie**“), vydal uznesenie, ktorým zastavuje súdne konanie z dôvodu, že medzi Navrhovateľmi a odporcom došlo k dohode a následne zo strany Navrhovateľov k späťvzatiu žaloby, s čím Odporca súhlasil písomným podaním doručeným súdu zo dňa [•]

Touto cestou si dovoľujeme oznámiť Okresnému súdu Bratislava II, že Navrhovatelia sa vzdávajú práva na podanie odvolania proti Uzneseniu Okresného súdu Bratislava II, zo dňa [•], č.k. **XXXX**.

V Bratislave, dňa

S úctou,

.....  
Walter Klamo

.....  
Alena Klamová

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy  
oddelenie správy nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
	MAGS OOR/2014	Ing. Kiczegová/133	11. 03. 2014

Vec

**Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1441/2014 zo dňa 06. 03. 2014, prijatého k návrhu na zverenie budovy na Šafárikovom námestí do správy mestskej príspevkovej organizácii MARIANUM – pohrebníctvo mesta Bratislavy, na schválenie dohody o urovnaní súdneho sporu vedeného na Okresnom súde Bratislava II. pod č. k. \_\_\_\_\_ a na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013**

## Uznesenie č. 1441/2014

zo dňa 06. 03. 2014

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### schvaľuje

1. zverenie pozemku registra „C“, parc. č. 8934 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 290 m<sup>2</sup> a stavby súpis. č. 76 na parc. č. 8934 v k. ú. Staré Mesto, zapísaných na LV č. 1656, podľa článku 85 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy a § 4 ods. 4 všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 18/2011 o zásadách hospodárenia s majetkom hlavného mesta SR Bratislavy do správy mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy, na administratívne činnosti a poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva, spolu s právom prenájmu

s podmienkami:

- 1.1 Termín odovzdania nehnuteľností do správy je 15. 3. 2014.
- 1.2 Termín odňatia správy nehnuteľností na Svätoplukovej ulici je 30. 6. 2014.
- 1.3 Mestská príspevková organizácia MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy vstúpi do právneho postavenia prenajímateľa v Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 078300731400, uzatvorenej so Slovenskou národnou stranou zo dňa 4. 3. 2014.
- 1.4 V prípade, ak mestská príspevková organizácia MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy prestane stavbu užívať na zabezpečovanie svojej administratívnej činnosti a

poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva, je povinná nehnuteľnosti vrátiť do priamej správy hlavnému mestu SR Bratislave.

2. mimosúdnu dohodu o urovnaní medzi hlavným mestom SR Bratislava a Walterom Klamom a Alenou Klamovou, na základe ktorej hlavné mesto SR Bratislava uhradí Klamovcom sumu 140 000,00 Eur za predpokladu, že títo ukončia dohodou existujúci nájomný (užívaci) vzťah k bytu č.

v Bratislave, pozostávajúceho z 3 izieb, kuchyne a príslušenstva, vezmú späť žalobný návrh vedený na Okresnom súde Bratislava II pod č. k. o určení povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu a vzdajú sa opravného prostriedku a dotknutý byt vypracú a odovzdajú odporcovi. Uvedená čiastka bude vyplatená zo sumy 586 722,62 Eur, ktorá je na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013 na tento účel viazaná.

3. zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 v časti A bode 2 zo dňa 12. 12. 2013 nasledovne:

### 3.1

text „za cenu celkom **2 586 722,62 Eur**,“ nahrádza textom „ za cenu celkom **2 326 722,62 Eur**,“

### 3.2

Pôvodný text „**2. splátka: 1 000 000,00 Eur** do 2 rokov odo dňa podpisu kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami za predpokladu, že predávajúci jednak predloží kupujúcemu listiny preukazujúce, že došlo ku konečnému vysporiadaniu sporu, vedeného na Okresnom súde Bratislava II pod sp. zn. . . . . a súčasne listiny preukazujúce majetkovoprávne usporiadanie stavieb – garáží nachádzajúcich sa na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Nivy, parc. č. 9749/13, 9749/14, 9749/15, 9749/16, 9749/17, 9749/18, 9749/19, 9749/20, a jednak v tejto lehote zabezpečí kupujúcemu nerušené užívanie budovy (vyst'ahovanie mestskej príspevkovej organizácii MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy z predmetu predaja). Hlavné mesto SR Bratislava podá návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností až po zaplatení 2. splátky kúpnej ceny, **a až do povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti bude hlavné mesto SR Bratislava jediným a neobmedzeným vlastníkom predmetu kúpnej zmluvy.**“

sa nahrádza textom:

„**2. splátka: 1 000 000,00 Eur** do 2 rokov odo dňa podpisu kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami za predpokladu, že predávajúci zabezpečí konečné vysporiadanie sporu vedeného na Okresnom súde Bratislava II pod sp. zn. . . . . , vo veci navrhovateľa: Walter Klamo a spol. proti odporcovi: Hlavné mesto SR Bratislava, o určení povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu, a jednak v tejto lehote zabezpečí kupujúcemu nerušené užívanie budovy (vyst'ahovanie mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy z predmetu predaja). Hlavné mesto SR Bratislava podá návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností až po zaplatení 2. splátky kúpnej ceny, **a až do povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti bude hlavné mesto SR Bratislava jediným a neobmedzeným vlastníkom predmetu kúpnej zmluvy.**“

Kupujúci na seba preberie predmet kúpy i s ťarchou, ktorú predstavujú stavby garáží (nachádzajúce sa na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Nivy, parc. č. 9749/13, 9749/14, 9749/15, 9749/16, 9749/17, 9749/18, 9749/19, 9749/20) a s nimi súvisiace obmedzenia vlastníckeho práva, ktoré znižujú hodnotu dotknutých pozemkov, a z tohto dôvodu predávajúci vráti kupujúcemu preplatok na kúpnej cene v celkovej výške 260 000,00 Eur, ktorý vznikne uhradením obidvoch splátok kúpnej ceny, a to do 15 dní po tom, ako kupujúci uhradí predávajúcemu 2. splátku kúpnej ceny v plnej výške. Uvedená čiastka bude vyplatená zo sumy 586 722,62 Eur, ktorá je na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013 na tento účel viazaná.“

---

Za správnosť odpisu uznesenia:

Mgr. Dagmar Kramplóvá  
vedúca organizačného oddelenia  
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy